

# 洋弟子找到啦

## ■南京相声名人丁少华和美国徒弟在宁重逢 ■《笑傲江湖》要喊洋小伙上节目秀南京话



何丹宁

如果不是亲眼目睹,记者很难相信,“是滴哎”“么得事哎”……这些标准的南京话竟然能从一个黄头发高颧骨的美国人嘴里说出来。他的中文名叫何丹宁,喜爱南京相声的“硬腿子”们也许还记得,两年前,南京本土相声名人,著名南京白话传承人丁少华带着他的宝贝洋徒弟何丹宁在相声剧场《开心茶馆》登台后带来的碰头彩。但登台一段时间之后,何丹宁就消失了,他去哪儿了?这是连丁少华也很担心和挂念的事。好在两年之后,一对师徒昨天终于在南京又见面了。当他们用南京话愉快地聊天的时候,站在一旁的记者过了很久还是觉得有点难以置信。

现代快报 曹锋 郑文静



丁少华

## 他的南京话:相当地道哦

能讲一口标准普通话的外国人并不新鲜,但能讲一口地道南京话的外国人,记者所见迄今还是绝无仅有。何丹宁的诀窍就是,有特定的语言环境以及自身的努力。2007年,第一次来南京的他并不会讲中文,对南京更是一无所知。不过,他很快就喜欢上了这里。两年后,当他正式到南京留学后,首要的目标是把中文学过关。除了上语言课,他还经常找中国朋友聊天,不懂的就认真做笔记。一年下来,他的普通话已经能讲得很溜。这段

时间里,他还找了一个南京潘西,开始的时候,两人用英文交流。后来来看女朋友及其家人都在讲南京话,他也心痒痒的,希望学学南京话讨讨女朋友及未来丈母娘的欢心。但他这样的想法,一开始遭到了身边朋友的强烈反对,理由是南京话比较土、俗,这怎么适合外国人学呢?但何丹宁却不这么认为,英文里也有俗气甚至是骂人的词汇,那么多人不是在学吗?只要学得健康,什么语言不能接受呢?于是,他力排众议努力学南京话。

遇到不懂的,他就让女朋友翻译成南京话,自己强化记忆。开始的时候,他一冒南京话,女朋友的家人总是忍俊不禁,但一来二去,对方都习惯了,而他的南京话也达到了一个全新的水平。

最让何丹宁得意的一个例子是,有一次坐公交车,快到站之前司机照例喊了一句:“阿有下的啊?么得走了啊!”他大声接了一句:“有哎~”这一句让整个公交车瞬间鸦雀无声,在大家惊讶的眼神中,他从容地下车而去。

## 他的南京相声:很有市场哦

2013年,南京话已经讲得相当不错的何丹宁机缘巧合认识了丁少华,除了佩服老师能受大导演张艺谋青睐,担任电影《金陵十三钗》的人文方言专家,还一下子喜欢上了丁老师所说的平实又幽默的南京方言版相声。丁少华对于这个语言天赋很高的洋小伙也非常喜欢,两人一拍即合,何丹宁拜在丁少华的门下。由此,他也成为丁老师非常得意的洋弟子。丁少华还记得,何丹宁跟他学了没有几天,就能够登台献艺。两个月学习下来,俨然已经有了台柱之风。而在南京本土相声剧场《开心茶馆》演出的那段时间里,黄头发高颧骨的何丹宁还赢得了很多“硬腿子”的喜欢。以至

于后来何丹宁离开那个舞台好久了,还有观众问丁少华:“你那个洋学生到哪儿去啦?”

不过,意外总来得非常突然,因为何丹宁一段时间回美国探亲,加上学业变化及双方通讯方式改变等原因,两人竟然此后一错过就是近两年。丁少华很着急,多方寻找后终于在近日联系上徒弟,而何丹宁则对老师的牵挂非常感动。昨天两人见面后,有着拉不完的家常,那“韶”不完南京话,让旁边的人看来既意外又感动。

在聊天中,何丹宁告诉老师,上海东方卫视《笑傲江湖》节目组前段时间还找到他,希望在这个为草根圆梦并有冯小刚、宋丹丹、吴



师徒二人在舞台上表演

君如等大腕站台的舞台上,他能够在新一季的节目中表演南京话版的节目,并想找丁少华为他站台,赢得晋级。对此,丁少华欣然同意。他说:“看到徒弟这么有长进,我真的好开心。”

## 相关新闻

# “洋选手”,不错哦

### 在“同乐江苏”大赛中,说绕口令、唱中文歌,他们样样精通

昨天,《非诚勿扰》的录制舞台变身“洋选手”秀中文的PK台。由江苏省政府新闻办、省教育厅和省外办主办的,2015“同乐江苏”外国人汉语演讲比赛总决赛在此举行。20位肤色各异、不同国籍的俊男靓女,炫起了自己出色的中文水平。说绕口令、唱中文歌曲、吟诵唐诗宋词……选手在舞台上用尽十八般“武艺”,展现自己的汉语能力。

昨天的比赛现场除了演讲,还新增加了辩论环节。外国人用中文“唇枪舌剑”,可谓看点十足。主办方给选手们出了难题,围绕广告是误导消费者还是为生活提供便利、

金钱能不能买来幸福展开辩论。

此时,台下的观众已经开始感慨,这题目不好说,中国人也辩不好啊!

不过,大家可别小看了这些外国选手。“我方的观点是广告能给人们的生活带来便利,不仅能减少人们获得信息的时间和精力,还可以促进市场的竞争。公益广告还能帮助那些有需要的人。”听完对方辩友的陈述,来自韩国的选手梁韩模不“同意”了。他现身说法,从韩剧说起。“之前很热的《来自星星的你》,电视剧大热之后,广告商都在说这是都教授穿的衣服,这是都教

授背的包,很多消费者都去买,造成了过度消费。”如此接地气的论述让观众捧腹大笑的同时,也赢得了大家的认可。

选手们的精彩表现,让五位评委大呼惊艳,不过评委们也给选手提出了提升的建议,想让大家汉语越说越牛。评委程爱民建议,掌握好汉语的阴阳上去四声这个很重要。此外,在学习其他语言的时候,一定要努力摆脱母语的影响,“只要掌握了这两小窍门,说出来的汉语就会更加标准。”

实习生 杨菲菲  
现代快报记者 欧阳丽蓉

# 重头戏

## 尔冬升:梁朝伟的观后感把我吓一跳

高考语文结束后的第二天,梁朝伟的影评《听见流星的声音》轰动了整个教育界和电影界,被誉为高考满分作文的这篇文章是为尔冬升的电影《我是路人甲》而写。昨天,尔冬升带着新片《我是路人甲》亮相南京新街口国际影城。在接受记者采访时,尔冬升对梁朝伟的文笔赞叹不已,而且他直言根本没想到梁朝伟会写这么长的观后感。

尔冬升告诉记者,其实早在三年前,他开始筹拍《我是路人甲》的时候,梁朝伟就知道了。“三年前,我把拍这部电影的计划告诉了他。当时梁朝伟觉得挺有趣的,就跟我谈‘拍完给我先看看’。看完我就让他写点什么,没想到他写了这么长的观后感。”尔冬升说,看到梁朝伟如此惊艳的文笔也十分惊讶:“没想到梁朝伟会写这么感性的文章,真的把我吓了一跳。他实在太感性了!”

不过记者了解到,这部让梁朝伟文思泉涌的影片,竟然是“零明星”阵容,其主要演员全部都是在横店“横漂”的群众演员。例如男主角在遇到尔冬升的时候身上只



尔冬升(中)与男女主角

有20元了;同样,女主角是位浙江姑娘,用她自己的话说,这些年在横店当群众演员,就是充当“人肉背景”。对于这样“零明星”的阵容,尔冬升并不担心票房。“我不同意明星越多的戏就越能卖钱的观点,而且我经常跟年轻导演说,票房是宣传和发行考虑的事情,作为导演,我们把剧本、电影写好拍好才是本分。这部戏之所以没有用大明星,是因为他们很多人没有横漂的经验,而这些群众演员则每天都生活在横漂的状态中,他们身上的‘真’是其他人无法演绎的。”

据悉,目前该片在许多城市进行了提前点映,反响都非常好。7月3日,该片将全国公映。

现代快报记者 刘磊

## 上海电影节连续报道

### 跨界当导演,电影圈内正流行

昨天,《栀子花开》《六弄咖啡馆》等电影亮相上海电影节。记者发现,如今“跨界导演”的电影作品更易积累人气。《栀子花开》是著名主持人何炅的导演处女作,《六弄咖啡馆》则为著名台湾作家藤井树的导演处女作,此外知名人气小品团体“开心麻花”也奉上了电影处女作《夏洛特烦恼》。

在昨天《栀子花开》的媒体见面会上,何炅与该片总策划彭宇、主演李易峰、张慧雯等悉数亮相。场外站满了各路粉丝,其中有李易峰的影迷,也有很多何炅的铁杆粉。记者发现,媒体会场也混进了不少粉丝。一位粉丝告诉记

者,她是花了300块买“黄牛票”进来的。藤井树的《六弄咖啡馆》一样人气爆棚。为了贴合电影主题,藤井树选择在上海影城旁的一家咖啡馆与影迷见面。小小的咖啡馆挤满了藤井树的书迷,引得马路上行人纷纷围观。

而“开心麻花”打造的《夏洛特烦恼》也毫不担心缺观众,这部电影由开心麻花团体的闫非、彭大魔导演,沈腾、马丽、艾伦等主演,计划于8月27日杀人暑期档。谈到电影扎堆的暑期档,沈腾自信地说:“如果同档期有类似影片竞争的话,真的,你们考虑换一个吧。”

现代快报记者 沈梅 上海报道

## 快互动

### 快报请你看《分歧者2:绝地反击》

端午节快到了,现代快报联合卢米埃国际影城南京金鹰店送福利啦!明天,科幻动作片《分歧者2:绝地反击》将在内地上映,快报将邀请20名读者在卢米埃国际影城金鹰店观看这部炫酷大片。别犹豫了,快通过微信抢票吧!

据了解,《分歧者2》讲述的是爆发全球战争后,幸存者生活在芝加哥,新世界的创始者想谋求永久的和平,将人们分成了5个派系,但派系互相牵制的同时也会有斗争。根据之前曝光的预告片,芝加哥变废墟之城,随着凯特·温丝莱特饰演的大反派珍珍对分歧者大规模抓捕的展开,城市也随



着谢琳·伍德蕾饰演的翠丝从高空坠下而化为碎片,场面十分震撼。

实习生 陈鑫  
现代快报记者 郑文静

【抢票方式】搜索微信号MEWT520,关注现代快报文体中心微信公众号“ME动”,报名参与抢票。

## 快播报

### 墨彩行履——邹明绘画艺术展

展览时间:6.17-6.23 展览地点:江苏省现代美术馆

这次画展共展出邹明代表性作品60余幅,由综合绘画和水墨水乡两部分组成。邹明曾在江苏无锡学习、工作、生活十余年,对江南水乡一往情深。他笔下的江南别具一格,从初期的怀旧情

怀逐渐蜕变为绘画语言的人文思考,磨砺出鲜明的个人风格,刚柔并济。邹明的综合绘画,纸本、布面兼而有之,墨韵、材质、肌理融为一体,多以抽象为主,气象磅礴。

现代快报记者 徐馨儿